

## 藝術門呈獻香港藝術家曾建華特定空間個展

### ECCE HOMO TRILOGY I

策展人：陳浩揚

---

**香港** - 藝術門於香港畫廊呈獻第二個名為 *Ecce Homo Trilogy I* 的展覽——香港藝術家曾建華的全新特定空間個展。是次展覽將展出一系列曾建華的全新作品，包括用文字組成的大型裝置藝術、一系列影片投影作品及鋁板文字繪畫。通過呈現前羅馬尼亞共產主義領導者尼古拉·壽西斯古於（Nicolae Ceausescu）1989 年被審判及公眾處決的電視直播片段，藝術家嘗試就地探討有關審判的主題，尤其是對作出裁判時所牽涉的複雜道德操守的探討，以及其對人類尊嚴的傷害程度。曾建華迫使觀眾有意識地作為旁觀者參與其作品，引領他們思考對他人進行審斷時的過程。

拉丁文“Ecce Homo”意指“看這個人！”，本丟·彼拉多（Pontius Pilate）將耶穌於釘十字架前呈現公眾時曾說此話，這一詞亦被作家尼采（Nietzsche）用作書名。藉著引用耶穌的最後審判及尼采的哲學思想 *Ecce Homo Trilogy I* 這一多頻影像裝置，正欲對審判的公正性及其存在，提出質疑，並展示被審判者在某一特定的時間及地點裡，面對裁判時的無力感。與此同時，*Ecce Homo Trilogy I* 也嘗試描繪受審者所經歷的情緒變化，以及整個裁決過程中所呈現的陰重氛圍。

透過媒體及分享平台，那些審判與處決“獨裁者”的記錄與傳播，使世界各地不同區域的人皆在無意間成了裁決的見證者與參與者。他們如同身臨其境般，聽著彼拉多說“看哪，這個人！”

*Ecce Homo Trilogy I* 的策展人陳浩揚說：“曾建華一直對研究尼采及宗教有著濃厚的興趣，因此他的作品多以解構西方主流思想為方向。透過邀請觀眾一起見證這痛苦的一幕，曾建華試圖將“看這個人！”轉換成“看這些觀眾們！”把視線焦點轉移至觀眾身上，並向他們延伸出如何進行價值判斷及思考道德後果的問題。從許多方面來說，欣賞曾建華的作品猶如審視一件古典宗教畫作，不過我們不必思量每一個靜態鏡頭之間的細微差別，藝術家以不同創作媒體向觀眾呈現完美的觀賞體驗。這結合了大型牆壁文字裝置藝術、繪畫及投影作品的展覽讓參觀者於畫廊空間內活動時提高了意識，由此自我反思如何按照眼前所見的事物作出判斷。鋁板文字繪畫試圖於畫廊裏創造虛幻的空間，讓畫廊看起來像一座監獄，以營造一種被禁錮的幻象，讓觀賞者只能沉思於個人的思緒之中。”

藝術門的創辦人林明珠表示：“同樣來自香港，我十分自豪地向大家呈獻香港藝術家曾建華的作品。這亦是畫廊第一次展出香港藝術家的作品。香港日趨成為一個重要的現代藝術中心，吸引國際及本土觀眾。曾建華將會就我們的畫廊空間專屬創作這個全新展覽，無與倫比的作品極具普遍性意義，相信會與每一蒞臨的訪客產生極大的影響。”

## 展覽日期

2012年7月27日至8月27日

星期一至星期六，上午10時至下午7時

藝術門，香港中環畢打街12號畢打行6樓601-605號

## 媒體查詢

Vanessa Trento / 藝術門

vanessa@pearllamgalleries.com / +8621 6323 1989

Billy Tam及Erica Siu / Sutton PR Asia

billy@suttonprasia.com / erica@suttonprasia.com / +852 2528 0792

---

## 曾建華介紹

曾建華於1976年出生於中國廣東省汕頭市，現於香港生活及工作。他畢業於香港中文大學及倫敦坎伯韋爾藝術學院。

曾建華的個展包括2011年於森美術館舉辦的MAM015項目曾建華個展、2007年及2008年分別於紐約與巴黎Yvon Lambert畫廊舉辦的曾建華展覽等。他還參加了各種各樣的群展，例如2011年在台中舉辦的亞洲藝術雙年展、2011年在比利時哈塞爾特Z33當代藝術空間舉辦的畏懼建築、2010年日本名古屋愛知三年展、2010年第十七屆悉尼雙年展、2009年里昂第十屆里昂雙年展及於赫爾辛基、馬德里、莫斯科、荷蘭、首爾、上海及奧斯陸等世界各地頂尖博物館的其他展覽。

曾建華得獎無數，曾獲包括2007年東京字體指導協會獎、2005年傑出藝術基金會的傑出亞洲藝術獎及2001年香港藝術雙年展優秀獎等諸多獎項。他的作品被世界主要收藏家廣泛收藏，包括DSL、香港德意志銀行、東京森美術館、瑞士蘇黎世設計博物館、香港藝術館、倫敦坎伯韋爾藝術學院，傑出藝術基金會及邵忠收藏等。

## 陳浩揚介紹

策展人陳浩揚主要於香港及上海工作。2007年至2009年任上海外灘三號滬申畫廊總監，其後於奧沙畫廊（Osage Gallery）擔任總監至2011年。陳曾經與包括陳勁雄、顧德新、李傑、林一林、林明弘、小澤剛（Tsuyoshi Ozawa）、汪建偉、顏磊在內的藝術家合作策展不少展覽。他於美國巴德學院（Bard College）策展研究中心取得碩士學位。

## 藝術門

林明珠小姐於1993年開始在香港舉辦展覽並推廣中國當代藝術與設計。目前已在上海開設兩處藝術空間：畫廊與特別項目空間，不久前於香港開設了新畫廊。藝術門會於2013年在上海開設一間新的設計畫廊及位於新加坡吉門營房的新藝術空間。

藝術門20年來一直呈現高質量的藝術展覽，不斷推廣中國藝術，倡導對其哲學、理念與審美的重新審視。由早期開始極受歡迎的巡迴展覽《覺醒：法國對中國藝術的影響》（2004-2006），藝術門最大特點在於通過獨具匠心的展覽，促進跨文化的藝術交流，與國際上具影響力及有潛力的藝術家合作。所合作的藝術家，如藍正輝、李天兵、邵帆、王冬齡、張洵、鄭重賓、朱金石，重新演繹傳統，融匯跨界元素，展示當今的中國。展覽計劃中亦包括與國際藝術家合作的個人展覽，激發中國及世界的跨文化對話及交流。

藝術門不懈地推動設計在中國作為一種藝術形式，也力邀世界藝術家前來駐地創作。對比窗（設計）展示國際知名設計師和新興設計師的作品，這當中的設計師包括：André Dubreuil、Maarten Baas、Mattia Bonetti 及 Studio Makkink & Bey。我們鼓勵這些設計師的跨界融合，將中國傳統藝術與傳統工藝製作技藝結合，創作出能反映其在華經歷，或展現中國文化的新作。

## 香港藝術門

作為亞洲最具活力的藝術畫廊，藝術門致力於推廣中國及國際當代藝術與設計，畫廊坐落在香港極具潛力的當代藝術中心腹之地，340 平方米的空間位於香港著名的歷史建築畢打行，毗鄰 Gagosian、Ben Brown 及 Hanart TZ 畫廊。

作為藝術門在上海畫廊展覽計劃的拓展和豐富，香港畫廊將同時推廣藝術和設計的展覽，並將繼續支持如曾建華等的新興藝術家。此外亦將舉辦國際知名藝術家和設計師的個展，包括於 2013 年展出 Jenny Holzer 及 Yinka Shonibare。

藝術門香港將秉承一貫的理念，與資深策展人合作，推出新興藝術家及藝術界大家的至高品質展覽，促進東西方跨文化和多類型的藝術交流。

藝術門合作的藝術家及設計師：

藝術家：何翔宇、藍正輝、雷虹、李天兵、李曉靜、秦玉芬、邱振中、邵帆、王冬齡、魏立剛、周依、鄭重賓及朱金石

設計師：Maarten Baas, Mattia Bonetti, Patrice Butler, André Dubreuil, Studio Makkink & Bey, Martin Szekeley, Peter Ting, WOKmedia, Philip Michael Wolfson, XYZ Design, and Danful Yang for XYZ Design.